

EL

EL

EL



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 30.1.2008
COM(2008) 39 τελικό

2008/0022 (COD)

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ .../.../ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της [...]

**περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των
εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 48 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, για την
προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι
εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Στα πλαίσια της «Ευρώπης των πολιτών» η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην απλούστευση και τη σαφήνεια του κοινοτικού δικαίου, ώστε τούτο να καταστεί περισσότερο προσιτό και κατανοητό στον πολίτη, προσφέροντάς του, με τον τρόπο αυτό, νέες δυνατότητες και αναγνωρίζοντας τα συγκεκριμένα δικαιώματα που κάθε πολίτης είναι δυνατόν να απολαύει.

Ο στόχος αυτός, όμως, δεν μπορεί να επιτευχθεί εφόσον εξακολουθούν να υφίστανται πολυάριθμες διατάξεις οι οποίες, έχοντας επανειλημμένα τροποποιηθεί, συχνά δε ουσιωδώς, βρίσκονται διασκορπισμένες, τόσο στην αρχική όσο και στις μεταγενέστερες τροποποιητικές πράξεις. Απαιτείται λοιπόν η διερεύνηση και σύγκριση μεγάλου αριθμού πράξεων για να προσδιορίζονται οι ισχύουσες διατάξεις.

Ως εκ τούτου, η σαφήνεια και η διαφάνεια του κοινοτικού δικαίου εξαρτώνται επίσης από την κωδικοποίηση των τροποποιημένων πράξεων.

2. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1^{ης} Απριλίου 1987¹, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των νομικών πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας, οι διάφορες υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.
3. Τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου (Δεκέμβριος 1992) επιβεβαίωσαν τις επιτακτικές αυτές ανάγκες², τονίζοντας τη σημασία της κωδικοποίησης που παρέχει ασφάλεια δικαίου ως προς τον εφαρμοστέο νόμο σε ορισμένη χρονική στιγμή όσον αφορά συγκεκριμένο θέμα.

Η κωδικοποίηση πρέπει να πραγματοποιείται με πλήρη τήρηση της κανονικής νομοθετικής διαδικασίας της Κοινότητας.

Στο μέτρο που δεν μπορεί να γίνει καμία τροποποίηση επί της ουσίας των πράξεων που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, με τη διοργανική συμφωνία της 20^{ης} Δεκεμβρίου 1994, ότι πρέπει να ακολουθείται ταχεία διαδικασία για την έγκριση των κωδικοποιούμενων πράξεων.

4. Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι η κωδικοποίηση της πρώτης οδηγίας του Συμβουλίου της 9^{ης} Μαρτίου 1968, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφο της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες³. Η νέα οδηγία θα αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης⁴. η παρούσα πρόταση σέβεται πλήρως την ουσία

¹ COM(87) 868 PV.

² Βλ. παράρτημα 3 του τμήματος Α των εν λόγω συμπερασμάτων.

³ Πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο - Κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου, COM(2001) 645 τελικό.

⁴ Βλ. παράρτημα Ι μέρος Α της παρούσας πρότασης.

των κωδικοποιούμενων κειμένων και αρκείται απλώς στη συγκέντρωσή τους, επιφέροντας μόνο τις τυπικές τροποποιήσεις που απαιτούνται από την ίδια τη διαδικασία κωδικοποίησης.

5. Η πρόταση κωδικοποίησης καταρτίστηκε με βάση προηγούμενη ενοποίηση του κειμένου, σε όλες τις επίσημες γλώσσες, της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ και των τροποποιητικών της πράξεων, που έγινε με το πληροφοριακό σύστημα της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Στο μέτρο που τα άρθρα έλαβαν νέα αρίθμηση, η αντιστοιχία μεταξύ των παλαιών και των νέων αριθμών εμφανίζεται στον πίνακα του παραρτήματος II της κωδικοποιημένης οδηγίας.

⊗ ΟΔΗΓΙΑ .../.../ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ⊗

της

περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου ⊗ 48 δεύτερο εδάφιο ⊗ της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο ⊗ 44 ⊗ παράγραφος ⊗ 2 ⊗ περίπτωση ζ),

το γενικό πρόγραμμα για την κατάργηση των περιορισμών στην ελευθερία εγκατάστασης¹, και ιδίως ⊗ τον τίτλο VI ⊗,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής²,

⊗ Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης³, ⊗

Εκτιμώντας τα εξής:



- (1) Η πρώτη οδηγία του Συμβουλίου της 9^{ης} Μαρτίου 1968, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές

¹ ΕΕ 2 της 15.1.1962, σ. 36/62.

² ΕΕ C [...] της , σ. .

³ ΕΕ C [...] της , σ. .

ισοδύναμες⁴, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα⁵ και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

↓ 68/151/ΕΟΚ αιτιολογική σκέψη (1) και αιτιολογική σκέψη (2) (Προσαρμοσμένο)

- (2) Ο συντονισμός των εθνικών διατάξεων που αφορούν την δημοσιότητα, την ισχύ των υποχρεώσεων και την ακυρότητα των μετοχικών εταιριών και των εταιριών περιορισμένης ευθύνης , έχει ιδιαίζουσα σημασία, κυρίως προκειμένου να εξασφαλίζεται η προστασία των συμφερόντων των τρίτων.

↓ 68/151/ΕΟΚ αιτιολογική σκέψη (4)

- (3) Η δημοσιότητα πρέπει να επιτρέπει στους τρίτους να γνωρίζουν τις ουσιώδεις καταστατικές πράξεις της εταιρίας καθώς και ορισμένα στοιχεία που την αφορούν, ιδίως δε τα ατομικά στοιχεία των προσώπων που έχουν εξουσία να την δεσμεύουν.

↓ 2003/58/ΕΚ αιτιολογική σκέψη (6) (Προσαρμοσμένο)

- (4) Οι εταιρίες, με την επιφύλαξη των βασικών απαιτήσεων και των επιβεβλημένων διατυπώσεων του εθνικού δικαίου των κρατών μελών, θα πρέπει να είναι σε θέση να επιλέξουν αν θα καταχωρίσουν σε χαρτί ή με ηλεκτρονικά μέσα τις πράξεις και στοιχεία τα οποία δημοσιοποιούνται υποχρεωτικά.

↓ 2003/58/ΕΚ αιτιολογική σκέψη (7)

- (5) Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να μπορούν να λάβουν από το μητρώο αντίγραφα των εν λόγω πράξεων και στοιχείων σε χαρτί αλλά και με ηλεκτρονικά μέσα.

↓ 2003/58/ΕΚ αιτιολογική σκέψη (8)

- (6) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι ελεύθερα να αποφασίζουν κατά πόσον το εθνικό δελτίο που έχει ορισθεί για τη δημοσίευση των υποχρεωτικών πράξεων και στοιχείων θα τηρείται σε έγγραφη ή σε ηλεκτρονική μορφή ή να προβλέψουν τη δημοσιοποίησή τους με άλλο εξίσου αποτελεσματικό μέσο.

⁴ EE L 65 της 14.3.1968, σ. 8. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/99/ΕΚ (EE L 363 της 20.12.2006, σ. 137).

⁵ Βλ. παράρτημα Ι μέρος Α.

↓ 2003/58/EK αιτιολογική
σκέψη (9) (Προσαρμοσμένο)

- (7) Η διασυνοριακή πρόσβαση σε πληροφορίες εταιριών θα πρέπει να διευκολυνθεί επιτρέποντας, πέραν της υποχρεωτικής δημοσιοποίησης σε μία από τις γλώσσες που επιτρέπονται στο οικείο κράτος μέλος της εταιρίας, την προαιρετική επιπρόσθετη καταχώριση σε άλλες γλώσσες των απαιτούμενων πράξεων και στοιχείων. Οι τρίτοι καλόπιστοι θα πρέπει να μπορούν να επικαλούνται τις μεταφράσεις αυτές.

↓ 2003/58/EK αιτιολογική
σκέψη (10) (Προσαρμοσμένο)

- (8) Ενδείκνυται να διευκρινισθεί ότι η αναγραφή των υποχρεωτικών στοιχείων σύμφωνα με την παρούσα οδηγία πρέπει να γίνεται σε όλες τις επιστολές και τα έγγραφα παραγγελιών που χρησιμοποιούν οι εταιρίες, ανεξαρτήτως αν είναι σε χαρτί ή σε άλλο μέσο. Λαμβανομένων υπόψη των τεχνολογικών εξελίξεων, ενδείκνυται επίσης να προβλεφθεί ότι τα ίδια στοιχεία θα πρέπει να αναφέρονται στους διαδικτυακούς τόπους των εταιριών.

↓ 68/151/ΕΟΚ αιτιολογική
σκέψη (5) (Προσαρμοσμένο)

- (9) Η προστασία των τρίτων πρέπει να εξασφαλίζεται με διατάξεις που περιορίζουν, όσο είναι δυνατό, τους λόγους ανισχύρου των υποχρεώσεων οι οποίες αναλαμβάνονται επ' ονόματι της εταιρίας.

↓ 68/151/ΕΟΚ αιτιολογική
σκέψη (6)

- (10) Για την ασφάλεια του δικαίου στις σχέσεις μεταξύ της εταιρίας και των τρίτων όπως και μεταξύ των εταίρων, είναι αναγκαίο να περιορισθούν οι περιπτώσεις ακυρότητας όπως και το αναδρομικό αποτέλεσμα της κηρύξεως της ακυρότητας και να καθορισθεί σύντομη προθεσμία για την άσκηση τριτανακοπής κατά της εν λόγω κηρύξεως.

↓

- (11) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα Ι μέρος Β,

↓ 68/151/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

⊗ Κεφάλαιο 1 ⊗

⊗ Πεδίο εφαρμογής ⊗

Άρθρο 1

Τα μέτρα συντονισμού που καθορίζονται με την παρούσα οδηγία αφορούν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών που ισχύουν για τις εξής μορφές εταιριών:

↓ 68/151/ΕΟΚ

– για τη Γερμανία:

die Aktiengesellschaft, die Kommanditgesellschaft auf Aktien, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung·

– για το Βέλγιο:

naamloze vennootschap,	société anonyme,
commanditaire vennootschap op aandelen,	société en commandite par actions,
personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid,	société de personnes à responsabilité limitée·

↓ 2006/99/ΕΚ παράρτημα
σημ. Α.1

– για τη Βουλγαρία

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции·

↓ 2006/99/ΕΚ παράρτημα
σημ. Α.1 (Προσαρμοσμένο)

– ⊗ για τη ⊗ Ρουμανία:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni·

↓ 2003/58/EK άρθ. 1 σημ. 1
στοιχ. α) (Προσαρμοσμένο)

– ☒ για τη ☒ Γαλλία:

société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée,
société par actions simplifiée·

↓ 68/151/EOK

– για την Ιταλία:

società per azioni, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata·

– για το Λουξεμβούργο:

société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée·

↓ 2003/58/EK άρθ. 1 σημ. 1
στοιχ. β) (Προσαρμοσμένο)

– ☒ για τις ☒ Κάτω Χώρες:

naamloze vennootschap,, besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid·

↓ Πράξη προσχώρησης του 1972

– για το Ηνωμένο Βασίλειο:

companies incorporated with limited liability.

– για την Ιρλανδία:

companies incorporated with limited liability·

↓ 2003/58/EK άρθ. 1 σημ. 1
στοιχ. γ) (Προσαρμοσμένο)

– ☒ για τη ☒ Δανία:

aktieselskab, kommanditaktieselskab, anpartsselskab·

↓ Πράξη προσχώρησης του 1979

– για την Ελλάδα:

ανώνυμη εταιρία, εταιρία περιορισμένης ευθύνης, ετερόρρυθμη κατά μετοχές
εταιρία·

↓ Πράξη προσχώρησης του 1985

– για την *Ισπανία*:

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada·

– για την *Πορτογαλία*:

a sociedade anónima de responsabilidade limitada, a sociedade em comandita por aççoes, a sociedade por quotas de responsabilidade limitada·

↓ Πράξη προσχώρησης του 1994
(Προσαρμοσμένο)

– ☒ για την ☒ *Αυστρία*:

die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung·

↓ 2003/58/EK άρθ. 1 σημ. 1
στοιχ. δ) (Προσαρμοσμένο)

– ☒ για τη ☒ *Φινλανδία*:

yksityinen osakeyhtiöprivat aktiebolag, julkinen osakeyhtiöpublikt aktiebolag·

↓ Πράξη προσχώρησης του 1994
(Προσαρμοσμένο)

– ☒ για τη ☒ *Σουηδία*:

aktiebolag·

↓ Πράξη προσχώρησης του 2003
άρθ. 20 και παράρτημα II σ. 338

– για την *Τσεχική Δημοκρατία*:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost·

– για την *Εσθονία*:

aktsiaselts, osaühing·

– για την *Κύπρο*:

δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση·

- για τη Λετονία:
akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību, komanditsabiedrība
 - για τη Λιθουανία:
akcinė bendrovė, uždaroji akcinė bendrovė
 - για την Ουγγαρία:
részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság
 - για τη Μάλτα:
kumpanija pubblika/public limited liability company, kumpanija privata/private limited liability company
 - για την Πολωνία:
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna, spółka akcyjna
 - για τη Σλοβενία:
delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komaditna delniška družba
 - για τη Σλοβακία:
akcioná spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným
-

↓ 68/151/EOK (Προσαρμοσμένο)

Κεφάλαιο 2

Δημοσιότητα

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε η υποχρέωση δημοσιότητας των εταιριών που αναφέρονται στο άρθρο 1, να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πράξεις και στοιχεία:

- α) την ιδρυτική πράξη και το καταστατικό εφόσον αυτό αποτελεί αντικείμενο ιδιαιτέρας πράξεως
- β) τις τροποποιήσεις των αναφερομένων στην περίπτωση α) πράξεων, συμπεριλαμβανομένης και της παρατάσεως της διαρκείας της εταιρίας
- γ) μετά από κάθε τροποποίηση της ιδρυτικής πράξεως ή του καταστατικού, το πλήρες κείμενο της τροποποιηθείσας πράξεως στην νέα διατύπωσή του

- δ) τον διορισμό, την αποχώρηση καθώς και τα ατομικά στοιχεία των προσώπων τα οποία, είτε ως όργανο προβλεπόμενο από τον νόμο, είτε ως μέλη τέτοιου οργάνου:
- i) έχουν την εξουσία να δεσμεύουν την εταιρία έναντι τρίτων και να την εκπροσωπούν ενώπιον δικαστηρίου· τα αναφερόμενα στη δημοσιότητα μέτρα, πρέπει να διευκρινίζουν αν, τα πρόσωπα που έχουν την εξουσία να δεσμεύουν την εταιρία, δύνανται να ενεργούν μόνα τους ή αν οφείλουν να ενεργούν από κοινού,
 - ii) συμμετέχουν στην διοίκηση, στην εποπτεία, ή στον έλεγχο της εταιρίας·
- ε) τουλάχιστον κατ' έτος, το ύψος του καλυφθέντος κεφαλαίου εφόσον η ιδρυτική πράξη ή το καταστατικό αναφέρονται σε εγκεκριμένο κεφάλαιο, εκτός αν κάθε αύξηση του καλυφθέντος κεφαλαίου συνεπάγεται τροποποίηση του καταστατικού·

↓ 2003/58/EK άρθ. 1 σημ. 2
στοιχ. α)

- στ) τα λογιστικά έγγραφα κάθε χρήσεως των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική βάσει των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ⁶, 83/349/ΕΟΚ⁷, 86/635/ΕΟΚ⁸ και 91/674/ΕΟΚ⁹ του Συμβουλίου·

↓ 68/151/ΕΟΚ

- ζ) οποιαδήποτε μεταφορά της έδρας της εταιρίας·
- η) τη λύση της εταιρίας·
- θ) τη δικαστική απόφαση με την οποία κηρύσσεται η ακυρότητα της εταιρίας·
- ι) το διορισμό και τα ατομικά στοιχεία των εκκαθαριστών καθώς και τις αντίστοιχες εξουσίες τους, εκτός αν οι εν λόγω εξουσίες προκύπτουν ρητά και αποκλειστικά από το νόμο ή από το καταστατικό·
- κ) την περάτωση της εκκαθάρισεως καθώς και την διαγραφή από τα μητρώα σε εκείνα τα κράτη μέλη όπου η διαγραφή έχει έννομες συνέπειες.

↓ 2003/58/EK άρθ. 1 σημ. 3

Άρθρο 3

1. Σε κάθε κράτος μέλος ανοίγεται φάκελος σε κεντρικό μητρώο, σε εμπορικό μητρώο ή σε μητρώο εταιριών για κάθε καταχωριζόμενη εταιρία.

⁶ EE L 222 της 14.8.1978, σ. 11.

⁷ EE L 193 της 18.7.1983, σ. 1.

⁸ EE L 372 της 31.12.1986, σ. 1.

⁹ EE L 374 της 31.12.1991, σ. 7.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η φράση «με ηλεκτρονικά μέσα» σημαίνει ότι η αρχική αποστολή καθώς και η παραλαβή των στοιχείων στον προορισμό τους γίνεται μέσω ηλεκτρονικού εξοπλισμού που χρησιμεύει για την επεξεργασία (περιλαμβανομένης της ψηφιακής συμπίεσης) και την αποθήκευση δεδομένων και ότι τα στοιχεία διαβιβάζονται, μεταφέρονται και παραλαμβάνονται με ενσύρματα ή ασύρματα μέσα ή με οπτικά μέσα ή με άλλα ηλεκτρομαγνητικά μέσα σύμφωνα με τον τρόπο που καθορίζουν τα κράτη μέλη.

3. Όλες οι πράξεις και τα λοιπά στοιχεία που υπόκεινται σε δημοσιότητα δυνάμει του άρθρου 2 τηρούνται στον φάκελο ή καταχωρίζονται στο μητρώο· το αντικείμενο των καταχωρίσεων στο μητρώο πρέπει σε κάθε περίπτωση να εμφανίζεται στο φάκελο.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ώστε η καταχώριση όλων των πράξεων και στοιχείων που πρέπει να δίδονται στη δημοσιότητα δυνάμει του άρθρου 2, από εταιρίες και άλλα πρόσωπα και οργανισμούς που υποχρεούνται σε δήλωση ή συμμετοχή σε υποβολή δήλωσης, να είναι δυνατή με ηλεκτρονικά μέσα. Εκτός αυτού, τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν σε όλες τις εταιρίες ή σε ορισμένες κατηγορίες εταιριών την καταχώριση με ηλεκτρονικά μέσα όλων ή ορισμένων κατηγοριών των εν λόγω πράξεων και στοιχείων.

Όλες οι πράξεις και τα στοιχεία που μνημονεύονται στο άρθρο 2 και κατατίθενται είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, τηρούνται στο φάκελο ή καταχωρίζονται στο μητρώο σε ηλεκτρονική μορφή. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη μετατροπή σε ηλεκτρονική μορφή από το μητρώο τέτοιων πράξεων και στοιχείων τα οποία κατατίθενται σε χαρτί .

Οι πράξεις και τα στοιχεία που μνημονεύονται στο άρθρο 2 και έχουν κατατεθεί σε χαρτί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο δεν είναι υποχρεωτικό να μετατραπούν αυτομάτως σε ηλεκτρονική μορφή από το μητρώο. Παρά ταύτα, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την μετατροπή τους σε ηλεκτρονική μορφή από το μητρώο μετά την παραλαβή αιτήσεως για δημοσιοποίηση με ηλεκτρονικά μέσα, η οποία υποβάλλεται σύμφωνα με τα μέτρα που θεσπίζονται για την εφαρμογή της παραγράφου 4.

4. Πλήρη αντίγραφα ή αποσπάσματα των αναφερομένων στο άρθρο 2 πράξεων ή στοιχείων πρέπει να είναι δυνατό να λαμβάνονται κατόπιν αιτήσεως. Οι αιτήσεις μπορούν να υποβάλλονται στο μητρώο είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, κατ' επιλογή του αιτούντος.

Τα αντίγραφα που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο πρέπει να μπορούν να χορηγηθούν από το μητρώο είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, κατ' επιλογή του αιτούντος. Αυτό ισχύει για όλες τις πράξεις και τα στοιχεία που έχουν ήδη κατατεθεί . Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν ότι το σύνολο ή ορισμένες κατηγορίες πράξεων και στοιχείων που έχουν κατατεθεί σε χαρτί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο, δεν θα μπορούν να χορηγούνται με ηλεκτρονικά μέσα από το μητρώο, στην περίπτωση που ένα δεδομένο χρονικό διάστημα διέρρευσε μεταξύ της ημερομηνίας της κατάθεσης και της ημερομηνίας της υποβολής της αίτησης στο μητρώο. Το χρονικό αυτό διάστημα δεν δύναται να είναι μικρότερο των δέκα ετών.

Τα τέλη έκδοσης πλήρους αντιγράφου ή αποσπάσματος των αναφερομένων στο άρθρο 2 πράξεων και στοιχείων, είτε σε χαρτί είτε με ηλεκτρονικά μέσα, δεν πρέπει να υπερβαίνουν το διοικητικό κόστος.

Τα παραδιδόμενα αντίγραφα σε χαρτί λαμβάνουν θεώρηση ως ακριβή αντίγραφα εκτός αν ο αιτών δεν επιθυμεί τη θεώρηση. Τα παραδιδόμενα ηλεκτρονικά αντίγραφα δεν λαμβάνουν θεώρηση ως ακριβή αντίγραφα εκτός εάν ο αιτών το ζητήσει ρητά.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η θεώρηση των ηλεκτρονικών αντιγράφων εγγυάται τόσο τη γνησιότητα της προέλευσής τους όσο και την ακεραιότητα του περιεχομένου τους, με τη χρήση τουλάχιστον μιας προηγμένης ηλεκτρονικής υπογραφής, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 1999/93/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁰.

5. Η δημοσιότητα των αναφερομένων στην παράγραφο 3 πράξεων και στοιχείων εξασφαλίζεται με τη δημοσίευση στο οριζόμενο από το κράτος μέλος εθνικό δελτίο υπό μορφή είτε ολικής ή μερικής αναδημοσίευσως, είτε αναγραφής μνείας που παραπέμπει στην κατάθεση του εγγράφου στον φάκελο ή στην καταχώρισή του στο μητρώο. Το οριζόμενο προς το σκοπό αυτό εθνικό δελτίο δύναται να τηρείται σε ηλεκτρονική μορφή.

Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να αντικαταστήσουν τη δημοσίευση στο εθνικό δελτίο με άλλο, εξίσου αποτελεσματικό μέσο το οποίο να προϋποθέτει οπωσδήποτε τη χρήση συστήματος δια του οποίου η προσπέλαση στις δημοσιευόμενες πληροφορίες είναι δυνατή κατά χρονολογική σειρά μέσω κεντρικής ηλεκτρονικής πλατφόρμας.

6. Οι πράξεις και τα στοιχεία αντιτάσσονται κατά τρίτων από την εταιρία μόνον εφόσον έχουν δοθεί στη δημοσιότητα βάσει της παραγράφου 5 εκτός αν η εταιρία αποδείξει ότι ήταν εν γνώσει των εν λόγω τρίτων.

Εντούτοις, για τις ενέργειες που συντελούνται πριν από την δεκάτη έκτη ημέρα που ακολουθεί την εν λόγω δημοσιοποίηση, οι εν λόγω πράξεις και στοιχεία δεν αντιτάσσονται κατά τρίτων που είναι σε θέση να αποδείξουν ότι δεν ήταν δυνατό να τους ήταν γνωστά .

7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε ασυμφωνίας μεταξύ του κειμένου που δόθηκε στη δημοσιότητα βάσει της παραγράφου 5 και του περιλαμβανομένου στο μητρώο ή στον φάκελο του κειμένου.

Εντούτοις, σε περίπτωση ασυμφωνίας, το κείμενο που δίδεται στη δημοσιότητα βάσει της παραγράφου 5 δεν δύναται να αντιταχθεί κατά τρίτων· οι τρίτοι δύνανται, ωστόσο, να το επικαλεσθούν εκτός εάν η εταιρία αποδείξει ότι οι τρίτοι είχαν γνώση του κειμένου που κατατέθηκε στο φάκελο ή καταχωρίστηκε στο μητρώο.

Οι τρίτοι δύνανται επίσης να επικαλούνται σε κάθε περίπτωση πράξεις και στοιχεία για τα οποία δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί οι διατυπώσεις δημοσιότητας, εκτός αν η έλλειψη δημοσιότητας καθιστά τις πράξεις και τα στοιχεία ανίσχυρα .

¹⁰ ΕΕ L 13 της 19.1.2000, σ. 12.

Άρθρο 4

1. Οι πράξεις και τα στοιχεία που οφείλουν να δίδονται στη δημοσιότητα δυνάμει του άρθρου 2 πρέπει να καταρτίζονται και να κατατίθενται σε μία από τις γλώσσες που είναι εγκεκριμένες σύμφωνα με τους οικείους κανόνες που ισχύουν στο κράτος μέλος όπου ανοίγεται ο αναφερόμενος στο άρθρο 3 παράγραφος 1 φάκελος .

2. Εκτός από την υποχρεωτική δημοσιότητα των πράξεων και στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 3, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη, σύμφωνα με το άρθρο 3, οικειοθελή δημοσιοποίηση των πράξεων και στοιχείων που μνημονεύονται στο άρθρο 2 σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της Κοινότητας.

Τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν την επικύρωση των μεταφράσεων των εν λόγω πράξεων και στοιχείων.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση τρίτων στις μεταφράσεις που δημοσιοποιήθηκαν οικειοθελώς .

3. Εκτός από την κατ' άρθρο 3 υποχρεωτική δημοσιοποίηση και την οικειοθελή δημοσιοποίηση βάσει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν τη σύμφωνα με το άρθρο 3 δημοσιοποίηση των οικείων πράξεων και στοιχείων σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα.

Τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν την επικύρωση των μεταφράσεων των εν λόγω πράξεων και στοιχείων.

4. Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ των πράξεων και των στοιχείων που δημοσιοποιήθηκαν στις επίσημες γλώσσες του μητρώου και της οικειοθελώς δημοσιευθείσας μετάφρασης, η τελευταία δεν είναι αντιτάξιμη έναντι τρίτων. Οι τρίτοι δύνανται, όμως, να επικαλεσθούν τις οικειοθελώς δημοσιευθείσες μεταφράσεις, εκτός εάν η εταιρεία αποδείξει ότι οι τρίτοι είχαν γνώση του κειμένου που ήταν το αντικείμενο της υποχρεωτικής δημοσιοποίησης.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη καθορίζουν ότι οι επιστολές και τα έγγραφα παραγγελίας, ανεξάρτητα από το εάν είναι σε χαρτί ή σε άλλη μορφή, πρέπει να φέρουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αναγνώριση του μητρώου στο οποίο τηρείται ο αναφερόμενος στο άρθρο 3 φάκελος καθώς και τον αριθμό καταχώρισεως της εταιρίας στο εν λόγω μητρώο·
- β) τη νομική μορφή της εταιρίας, τον τόπο της επίσημης έδρας της και, ενδεχομένως, το γεγονός ότι ευρίσκεται σε κατάσταση εκκαθαρίσεως.

Αν στα έγγραφα αυτά γίνεται μνεία του κεφαλαίου της εταιρείας, η ένδειξη πρέπει να αφορά το καλυφθέν και το καταβεβλημένο κεφάλαιο.

Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι οι διαδικτυακοί τόποι των εταιρειών πρέπει οπωσδήποτε να περιλαμβάνουν τα στοιχεία που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο, καθώς επίσης, στις ενδεδειγμένες περιπτώσεις, την ένδειξη του καλυφθέντος και του καταβεβλημένου κεφαλαίου.

↓ 68/151/ΕΟΚ

Άρθρο 6

Κάθε κράτος μέλος ορίζει τα υποχρεούμενα σε εκπλήρωση των διατυπώσεων δημοσιότητας πρόσωπα.

↓ 2003/58/ΕΚ άρθρ. 1 σημ. 6

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλες κυρώσεις τουλάχιστον για τις περιπτώσεις:

- α) ελλείψεως της δημοσιότητας των λογιστικών εγγράφων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο στ)·
- β) απουσίας επί των εμπορικών εγγράφων ή οποιουδήποτε διαδικτυακού τύπου της εταιρείας, των υποχρεωτικών ενδείξεων που προβλέπονται στο άρθρο 5.

↓ 68/151/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

Κεφάλαιο 3

Ισχύς των υποχρεώσεων της εταιρείας

Άρθρο 8

Τα πρόσωπα που έχουν ενεργήσει επ' ονόματι εταιρείας υπό ίδρυση και προ της κτήσεως της νομικής της προσωπικότητας, εφόσον η εταιρεία δεν αναλαμβάνει τις υποχρεώσεις που απορρέουν εκ των ενεργειών τους, ευθύνονται απεριορίστως και εις ολόκληρον εκτός αν υπάρχει αντίθετη συμφωνία.

Άρθρο 9

Η εκπλήρωση των διατυπώσεων δημοσιότητας των σχετικών με τα πρόσωπα τα οποία υπό την ιδιότητα οργάνων έχουν την εξουσία να δεσμεύουν την εταιρεία καθιστά κάθε παρατυπία

κατά τον διορισμό τους μη αντιτάξιμη κατά τρίτων, εκτός αν η εταιρία αποδείξει ότι οι εν λόγω τρίτοι γνώριζαν την παρατυπία.

Άρθρο 10

1. Η εταιρία δεσμεύεται έναντι τρίτων από τις πράξεις των οργάνων της, έστω και αν οι εν λόγω πράξεις δεν εμπίπτουν στον εταιρικό σκοπό, εκτός αν οι πράξεις αυτές συνιστούν υπέρβαση των εξουσιών που ο νόμος παρέχει ή επιτρέπει να παρέχονται στα όργανα αυτά.

Τα κράτη μέλη δύνανται εντούτοις να προβλέπουν ότι η εταιρία δεν δεσμεύεται όταν οι εν λόγω πράξεις υπερβαίνουν τα όρια του εταιρικού σκοπού εφόσον η εταιρία αποδεικνύει ότι ο τρίτος γνώριζε την υπέρβαση ή δεν μπορούσε, λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων, να την αγνοεί. Μόνη όμως η δημοσίευση του καταστατικού δεν αποτελεί επαρκή απόδειξη.

2. Οι εκ του καταστατικού ή εξ αποφάσεως των αρμοδίων οργάνων περιορισμοί της εξουσίας των οργάνων της εταιρίας δεν δύνανται να αντιταχθούν κατά τρίτων, έστω και αν έχουν δημοσιευθεί.

3. Αν η εθνική νομοθεσία, προβλέπει ότι η εξουσία εκπροσώπησης της εταιρίας δύναται, κατά παρέκκλιση από την σχετική νομική ρύθμιση, να παρέχεται από το καταστατικό σε ένα μόνο πρόσωπο ή σε περισσότερα πρόσωπα ενεργούντα από κοινού, η νομοθεσία αυτή δύναται να προβλέπει το αντιτάξιμο της εν λόγω διατάξεως του καταστατικού έναντι τρίτων, υπό τον όρο ότι θα αφορά την γενική εξουσία εκπροσώπησης. Το αντιτάξιμο μιας τέτοιας καταστατικής διατάξεως έναντι τρίτων ρυθμίζεται από τις διατάξεις του άρθρου 3.

Κεφάλαιο 4

Ακυρότητα της εταιρίας

Άρθρο 11

Σε όλα τα κράτη μέλη των οποίων η νομοθεσία δεν προβλέπει κατά την ίδρυση της εταιρίας προληπτικό έλεγχο διοικητικό ή δικαστικό, η ιδρυτική πράξη και το καταστατικό της εταιρίας καθώς επίσης και οι τροποποιήσεις των πράξεων αυτών πρέπει να καταρτίζονται με δημόσιο έγγραφο.

Άρθρο 12

Η νομοθεσία των κρατών μελών δεν δύναται να ρυθμίζει θέματα ακυρότητας των εταιριών παρά μόνον υπό τους εξής όρους:

- α) η ακυρότητα πρέπει να κηρύσσεται με δικαστική απόφαση·
- β) η ακυρότητα δεν δύναται να κηρύσσεται παρά μόνο στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα σημεία i) έως vi):

- i) έλλειψη της ιδρυτικής πράξεως ή μη τήρηση είτε των διατυπώσεων προληπτικού ελέγχου είτε της υποχρεώσεως καταρτίσεως δημοσίου εγγράφου·
- ii) παράνομος ή αντίθετος προς την δημοσία τάξη χαρακτήρας του σκοπού της εταιρίας·
- iii) απουσία από την ιδρυτική πράξη ή από το καταστατικό κάθε ενδείξεως σχετικής με την επωνυμία της εταιρίας, τις εισφορές, το ύψος του καλυφθέντος κεφαλαίου, ή τον σκοπό της εταιρίας·
- iv) μη τήρηση των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας των σχετικών με την ελάχιστη καταβολή του εταιρικού κεφαλαίου·
- v) ανικανότητα όλων των ιδρυτών εταίρων·
- vi) το γεγονός ότι, αντίθετα προς την εθνική νομοθεσία που διέπει την εταιρία, ο αριθμός των ιδρυτών εταίρων είναι κατώτερος των δύο.

Εξαιρουμένων των εν λόγω περιπτώσεων ακυρότητας, οι εταιρίες δεν υπόκεινται σε άλλους λόγους ανυπόστατου, απολύτου ή σχετικής ακυρότητας και ακυρωσίας.

Άρθρο 13

1. Το κατά τρίτων αντιτάξιμο της δικαστικής αποφάσεως που κηρύσσει την ακυρότητα ρυθμίζεται από τις διατάξεις του άρθρου 3. Η τριτανακοπή, εφόσον προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, είναι παραδεκτή μόνο εντός προθεσμίας έξι μηνών από τη δημοσίευση της δικαστικής αποφάσεως.
2. Η ακυρότητα συνεπάγεται την εκκαθάριση της εταιρίας, όπως μπορεί να ισχύει και στην περίπτωση λύσης της εταιρίας.
3. Η ακυρότητα δεν θίγει αυτή καθαυτή την ισχύ των υποχρεώσεων της εταιρίας ή εκείνων που έχουν αναληφθεί έναντι αυτής, με την επιφύλαξη των συνεπειών του γεγονότος ότι τελεί υπό εκκαθάριση .
4. Οι συνέπειες της ακυρότητας μεταξύ των εταίρων δυνατόν να ρυθμίζονται από την νομοθεσία κάθε κράτους μέλους.
5. Οι κομιστές μεριδίων ή μετοχών εξακολουθούν να υποχρεούνται στην καταβολή του αναληφθέντος και μη καταβεβλημένου κεφαλαίου, στο μέτρο που τούτο επιβάλλεται από τις έναντι των δανειστών αναληφθείσες υποχρεώσεις.

Κεφάλαιο 5

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 14

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ☒ ουσιωδών ☒ διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

↓ 2003/58/EK άρθ. 2 παρ. 3
(Προσαρμοσμένο)

☒ Άρθρο 15 ☒

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, το αργότερο την 1^η Ιανουαρίου 2012, έκθεση συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από πρόταση για την τροποποίηση της παρούσας οδηγίας, ☒ λαμβανομένων υπόψη ☒ της εμπειρίας που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή της, των στόχων της, και των τεχνολογικών εξελίξεων που ☒ θα ☒ έχουν σημειωθεί κατά το χρόνο αυτό.



Άρθρο 16

Η οδηγία 68/151/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα I μέρος Α καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα I μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος II.

Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της (που αναφέρονται στο άρθρο 16)

Οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 65 της 14.3.1968, σ. 8)

Παράρτημα Ι σημείο ΙΙΙ.Η της Πράξης Προσχώρησης του 1972
(ΕΕ L 73 της 27.3.1972, σ. 89)

Παράρτημα Ι σημείο ΙΙΙ.Γ της Πράξης Προσχώρησης του 1979
(ΕΕ L 291 της 19.11.1979, σ. 89)

Παράρτημα Ι σημείο ΙΙ.Δ της Πράξης Προσχώρησης του 1985
(ΕΕ L 302 της 15.11.1985, σ. 157)

Παράρτημα Ι σημείο ΧΙ.Α της Πράξης Προσχώρησης του 1994
(ΕΕ C 241 της 29.8.1994, σ. 194)

Οδηγία 2003/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του
Συμβουλίου
(ΕΕ L 221 της 4.9.2003, σ. 13)

Παράρτημα ΙΙ σημείο 1.4.Α της Πράξης Προσχώρησης του 2003
(ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 338)

Οδηγία 2006/99/ΕΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 137)

Μόνο το σημείο Α.1
του παραρτήματος

Μέρος Β

Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο (που αναφέρονται στο άρθρο 16)

Οδηγία	Καταληκτική ημερομηνία ενσωμάτωσης
68/151/ΕΟΚ	11 Νοεμβρίου 1969
2003/58/ΕΚ	30 Δεκεμβρίου 2006
2006/99/ΕΚ	1 Ιανουαρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 68/151/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 4
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 5
Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 3 παράγραφος 6
Άρθρο 3 παράγραφος 6 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 7 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 7	Άρθρο 3 παράγραφος 7 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 8	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 3α	Άρθρο 4
Άρθρο 4	Άρθρο 5
Άρθρο 5	Άρθρο 6
Άρθρο 6	Άρθρο 7
Άρθρο 7	Άρθρο 8
Άρθρο 8	Άρθρο 9
Άρθρο 9	Άρθρο 10
Άρθρο 10	Άρθρο 11
Άρθρο 11 εισαγωγική φράση	Άρθρο 12 εισαγωγική φράση
Άρθρο 11 σημείο 1	Άρθρο 12 στοιχείο α)
Άρθρο 11 σημείο 2 εισαγωγική φράση	Άρθρο 12 στοιχείο β) εισαγωγική φράση
Άρθρο 11 σημείο 2 στοιχεία α) έως στ)	Άρθρο 12 στοιχείο β) σημεία ι) έως vi)
Άρθρο 12	Άρθρο 13

Άρθρο 13 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο	-
Άρθρο 13 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 14
Άρθρο 14	Άρθρο 18
-	Άρθρο 15
-	Άρθρο 16
-	Άρθρο 17
-	Παράρτημα I
-	Παράρτημα II
